

ARAMAIC GRAMMAR

Key



BY

Rev. Thomas Arayathinal

Exercise 2 A.

1. Glory to Thee O! God; Glory to Thee O! Creator; Glory to Thee O! Christ the King. 2. Thou art Christ. 3. Thou (f.) art my confidence. 4. We are the people of God. 5. The same (m.) is our hope and the same is our confidence. 6. Truly He is Lord for ever. 7. The Lord made heaven and earth. 8. Thou art the praise-worthy (laudable) king. 9. Prayer ascended from the sea and from the dungeon and from the furnace. 10. You are valiant men (giants). 11. Thou art the true light. 12. The great feast of repentance are the tears. 13. He is truly (in truth) the redeemer of the world. 14. Thou art my hope and strong confidence. 15. Light dawned to the righteous (men) in darkness. 16. The prayer and humility of Moses (the prayer of Moses and his humility) divided the sea and the people passed and Pharaoh was drowned. 17. He made them preachers (heralds). 18. The sinful woman approached Thee and received pardon from Thee. 19. The Lord is with (in) the generation of the just. 20. My inheritance pleased me. 21. The Lord's is the kingdom (majesty). 22. My prayer returned to my bosom. 23. I am God thy God. 24. He spread heaven as a pavilion. 25. The light became dark, the salt became insipid, the doctrine became obscure, the vineyard was devastated; reprehension ran away.

Exercise 2 B.

1. אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יְהוָה . 2. אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יְהוָה . 3. אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יְהוָה .
 4. אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יְהוָה . 5. אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יְהוָה .
 6. אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יְהוָה . 7. אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יְהוָה .
 8. אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יְהוָה . 9. אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יְהוָה .
 10. אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יְהוָה . 11. אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יְהוָה .
 12. אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יְהוָה . 13. אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יְהוָה .



C H R I S T I A N
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

For further information
regarding this text

Please contact

library@thecmsindia.org

Please join the
'CMSI Benefactors Club'
and support the ongoing projects of
Christian Musicological Society Of India

-
- DIGITAL LIBRARY • ARAMAIC PROJECT
 - ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
 - MUSIC ICONOGRAPHY • CHRISTIAN ART
 - RESOURCE FOR RESEARCHERS